



(TRADUCERE)  
**DECLARAȚIA DE PERFORMANȚĂ**  
În conformitate cu anexa III din Regulamentul UE nr. 305/2011

**Nr. DIS-505-001150**  
pentru produsul Disbocret 506 Planspachtel

1. Cod unic de identificare al produsului-tip:

**EN 1504-3: ZA.1a**

2. Tipul, lotul sau numărul de serie sau orice alt element care permite identificarea produsului pentru construcții astfel cum este solicitat la articolul 11 alineatul (4):

**Număr șarjă: a se citii de pe ambalajul produsului**

3. Utilizarea sau utilizările preconizate ale produsului pentru construcții, în conformitate cu specificația tehnică armonizată aplicabilă, astfel cum este prevăzut de fabricant:

**Mortar cu aplicare manuală (3.1)**

**Umplerea golurilor de secțiune prin betonare (3.2)**

**Aplicare de mortar și de beton prin pulverizare (3.3)**

**Creșterea acoperirii armăturilor prin straturi adiționale de mortare sau betoane cu liant pe bază de ciment (7.1)**

**Înlocuirea straturilor din beton carbonat sau contaminate cu substanțe poluante (7.2)**

**Mortare PCC pentru renovări relevante sau irelevante din punct de vedere static  
(pe baza de ciment hidraulic)**

4. Numele, denumirea socială sau marca înregistrată și adresa de contact a fabricantului, astfel cum se solicită în temeiul articolului 11 alineatul (5):

**DISBON GmbH  
Roßdörfer Str. 50  
64372 Ober-Ramstadt  
Germany**

5. După caz, numele și adresa de contact a reprezentantului autorizat al cărui mandat acoperă atribuțiile specificate la articolul 12 alineatul (2):

**Nerelevant**

6. Sistemul sau sistemele de evaluare și verificare a constanței performanței produsului pentru construcții, astfel cum este prevăzut în anexa V:

**Sistem 4 (pentru aplicații cu solicitări reduse de performanțe)**

7. În cazul declarației de performanță privind un produs pentru construcții acoperit de un standard armonizat:

**Nerelevant**



8. În cazul declarației de performanță pentru un produs pentru construcții pentru care s-a emis o evaluare tehnică europeană:

**Nerelevant**

9. Performanța declarată

Caracteristici esențiale:	Performanță	Specificațiile tehnice armonizate
Rezistența la compresiune	Clasa R1	EN 1504-3:2005
Conținut de cloruri <sup>1)</sup>	≤ 0,05 %	
Capacitatea de aderență la stratul suport	≥ 0,8 Mpa	
Contrație/umflare împiedicată <sup>2)</sup>	≥ 0,8 Mpa	
Rezistența la carbonatare <sup>1) 3)</sup>	NPD	
Modul de elasticitate	NPD	
Rezistența la schimbări de temperatură	NPD	
Aderența suprafeței	NPD	
Coeficientul de dilatare termică <sup>4)</sup>	NPD	
Absorbția capilară de apă	NPD	
Comportamentul la foc	Clasa E	
Substanțe periculoase	NPD	

<sup>1)</sup> doar la renovarea betonului armat

<sup>2)</sup> nu se cere dacă s-a efectuat testul de solicitare la schimbări de temperatură

<sup>3)</sup> nu se cere dacă sistemul de renovare este un sistem de protecția suprafețelor care include o protecție certificată împotriva carbonatării sau dacă acesta este un mortar PC (a se vedea EI 1504-2)

<sup>4)</sup> doar pentru beton polimer.

10. Performanța produsului identificat la punctele 1 și 2 este în conformitate cu performanța declarată de la punctul 9. Această declarație de performanță este emisă pe răspunderea exclusivă a fabricantului identificat la punctul 4.

Semnată pentru și în numele fabricantului de către:

**Jürgen Krichbaum, Coordonator Management de Produs**

(numele și funcția)

**Ober-Ramstadt, 01.07.2013**

(locul și data emiterii)

(semnătura)



**DISBON GmbH**  
**Roßdörfer Str. 50**  
**64372 Ober-Ramstadt**  
**Germany**

**09**

**DIS-506-001157**

**EN 1504-3:2005**

Produs de înlocuire a betonului pentru renovări relevante sau  
irelevante din punct de vedere static  
EN 1504-3: ZA.1a

Rezistența la compresiune	Clasa R1
Conținut de cloruri <sup>1)</sup>	≤ 0,05 %
Capacitatea de aderență la stratul suport	≥ 0,8 Mpa
Contractje/umflare împiedicată <sup>2)</sup>	≥ 0,8 Mpa
Rezistența la carbonatare <sup>1)3)</sup>	NPD
Modul de elasticitate	NPD
Comportamentul la foc	Clasa E



## LEISTUNGSERKLÄRUNG

gemäß Anhang III der Verordnung (EU) Nr. 305/2011

für das Produkt Disbocret 506 Planspachtel

DIS-506-001157

1. Eindeutiger Kenncode des Produkttyps:  
EN 1504-3: ZA.1a
2. Typen-, Chargen- oder Seriennummer oder ein anderes Kennzeichen zur Identifikation des Bauprodukts gemäß Artikel 11 Absatz 4:  
Chargennummer: siehe Verpackung des Produkts
3. Vom Hersteller vorgesehener Verwendungszweck oder vorgesehene Verwendungszwecke des Bauprodukts gemäß der anwendbaren harmonisierten technischen Spezifikation:  
Betonersatzprodukt für die statisch und nicht statisch relevante Instandsetzung  
Mörtelauftrag von Hand (3.1)  
Querschnittsergänzung durch Betonieren (3.2)  
Beton- und Mörtelauftrag durch Spritzverarbeitung (3.3)  
Erhöhung der Bewehrungsüberdeckung mit zusätzlichem zementgebundenen  
Mörtel oder Beton (7.1)  
Ersatz von schadstoffhaltigem oder carbonatisiertem Beton (7.2)  
  
PCC Mörtel für statisch relevante/statisch nicht relevante Instandsetzung  
(auf der Grundlage von hydraulischem Zement)
4. Name, eingetragener Handelsname oder eingetragene Marke und Kontaktanschrift des Herstellers gemäß Artikel 11 Absatz 5:  
DISBON GmbH  
Roßdörfer Str. 50  
64372 Ober-Ramstadt
5. Gegebenenfalls Name und Kontaktanschrift des Bevollmächtigten, der mit den Aufgaben gemäß Artikel 12 Absatz 2 beauftragt ist:  
nicht relevant
6. System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauprodukts gemäß Anhang V:  
System 4 (für Verwendungszwecke mit geringen Leistungsanforderungen)



7. Im Falle der Leistungserklärung, die ein Bauprodukt betrifft, das von einer harmonisierten Norm erfasst wird:  
nicht relevant
8. Im Falle der Leistungserklärung, die ein Bauprodukt betrifft, für das eine Europäische Technische Bewertung ausgestellt worden ist:  
nicht relevant

9. Erklärte Leistung

Wesentliche Merkmale	Leistung	Harmonisierte technische Spezifikation
Druckfestigkeit	Klasse R1	EN 1504-3:2005
Chloridionengehalt <sup>1)</sup>	≤ 0,05 %	
Haftvermögen	≥ 0,8 MPa	
Behindertes Schwinden/Quellen <sup>2)</sup>	≥ 0,8 MPa	
Karbonatisierungswiderstand <sup>1) 3)</sup>	NPD	
Elastizitätsmodul	NPD	
Temperaturwechselverträglichkeit	NPD	
Griffigkeit	NPD	
Wärmeausdehnungskoeffizient <sup>4)</sup>	NPD	
Kapillare Wasseraufnahme	NPD	
Brandverhalten	Klasse E	
Gefährliche Substanzen	NPD	

<sup>1)</sup> Nur bei der Instandsetzung von bewehrtem Beton

<sup>2)</sup> Nicht gefordert, wenn Temperaturwechselbeanspruchung durchgeführt wurde

<sup>3)</sup> Nicht erforderlich, wenn das Instandsetzungssystem ein OS-System einschließlich eines bewährten Schutzes gegen Karbonatisierung umfasst oder ein PC Mörtel ist (siehe EN 1504-2)

<sup>4)</sup> Nur für Polymerbeton (PC)



- 
10. Die Leistung des Produkts gemäß den Nummern 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Nummer 9. Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 4.

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:

Jürgen Krichbaum, Leiter Produktmanagement

Ober-Ramstadt, 01. Juli 2013

  
.....  
(Unterschrift)



DISBON GmbH  
 Roßdörfer Str. 50  
 64372 Ober-Ramstadt

09

DIS-506-001157

EN 1504-3:2005

Betonersatzprodukt für die statisch und nicht statisch relevante Instandsetzung  
 EN 1504-3: ZA.1a

Druckfestigkeit	Klasse R1
Chloridionengehalt	≤ 0,05 %
Haftvermögen	≥ 0,8 MPa
Behindertes Schwinden/Quellen	≥ 0,8 MPa
Karbonatisierungswiderstand	NPD
Elastizitätsmodul	NPD
Brandverhalten	Klasse E

